



Miércoles 23 de agosto de 2017
Acta de la reunión de la Mesa Directiva

Distrito Escolar Unificado de Pittsburg
2000 Railroad Ave. Pittsburg, CA 94565

Miembros que estuvieron presentes:

Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

1. Apertura

1.01 Llamada al orden a las 4:03 p.m.

1.02 Comentario público sobre la agenda de la sesión a puerta cerrada.

No hubo comentarios por parte del público.

2. Sesión a puerta cerrada

2.01 Agenda de la sesión a puerta cerrada. (Sra. Gonzales)

La Mesa Directiva se reunió a puerta cerrada a las 4:04 p.m.

3. Llamada a la sesión abierta

3.01 La Mesa Directiva volvió a la sesión abierta a las 6:31 p.m. con el juramento a la bandera.

3.02 Reorganización de la Agenda – ninguna.

4. Informe de la sesión a puerta cerrada

4.01 Informe sobre acciones del personal (Sra. Gonzales)

La Sra. Gonzales informó que las acciones del personal fueron aprobadas como se presentaron.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. Duane Smith.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

La Mesa Directiva votó para aprobar la Adenda al contrato de la Superintendente Janet Schulze, con un incremento salarial de 4% para el año fiscal del 2017-2018, efectivo 1 de julio de 2017.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

Además, todos los otros términos y condiciones del acuerdo siguen siendo los mismos, para tomar efecto a través de e incluyendo, 30 de junio de 2020.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. De'Shawn Woolridge.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

5. Comentarios

5.01 Comentarios del público: asuntos que no están en la agenda

Charles Smith – respecto a: deportes de Pittsburg, le dijeron que el equipo de fútbol es el único que gana dinero, pero eso no es cierto. El equipo de fútbol ha tenido un efecto negativo en otros deportes. Los estudiantes tienen que participar en el fútbol para participar en un evento de su elección. Nos hemos dejado llevar por el fútbol hasta el punto que otros deportes sufren, particularmente en la pista.

Brian Shaw – actualmente el entrenador de salto de altura en el PHS y parte del grupo de la comunidad de antiguos alumnos de PHS. Nos reunimos con el Sr. Strom, Sr. Molina y la Dra. Schulze. Queremos asegurarnos que haya seguimiento y se haga algo. El programa de pista se redujo a un entrenamiento de tres días el año pasado. Los cambios resultaron en que los entrenadores enseñaron a dos diferentes equipos de pista en una semana y parece haber un conflicto de intereses. La temporada terminó temprano y no había tiempo suficiente para entrenar a los estudiantes. No se les enseñó acondicionamiento y lo fundamental del entrenamiento, y había problemas de disciplina.

Lonell Nolen (hablando de parte de George Scott) - muchas preocupaciones sobre el equipo compitiendo en los eventos de sábado, Eddie Hart tiene un evento olímpico cada año; Este año no compitió ni un estudiante de Pittsburg en ese evento. A Pittsburg le falta drásticamente el entrenamiento que se necesita y es hora de un cambio. Hemos pasado por los canales adecuados y hemos hablado con el personal, como ciudadanos preocupados de la comunidad que se preocupan por los estudiantes. El entrenamiento no es como debe de ser, esperamos obtener algunos comentarios sobre este tema y esperamos que algo se haga.

Willie Mims – representando a la asociación política afro-americana del este del condado y la NAACP, dijo que oyó una queja que ha continuado en relación con el entrenador de pista. Noventa por ciento de los estudiantes de la pista son afro-americanos y esto parece ser una cuestión de raza. La Mesa Directiva tiene la responsabilidad de responder y mirar lo que está sucediendo con el equipo de pista.

Jim Craft - Academia STS, distribuyó un folleto que muestra las actividades en las que los estudiantes participaron en el programa de verano. Algunos incluyen excursiones, clases de cocina y diversos enriquecimientos de aprendizaje.

Comentario de la Mesa Directiva: Dra. Canciamilla - ¿cómo reaccionaron los estudiantes del STS a la visita del Dr. McDowell? Jim Craft - estaban muy emocionados, participaron en los dibujos, y había una larga fila de estudiantes esperando para hablar con él.

Sr. Arenivar – los miembros de la comunidad que están preocupados por el programa de pista deben haber venido a la Mesa Directiva antes de hoy para compartir sus problemas.

5.02 Comentarios de los Miembros de la Mesa Directiva de Estudiantes (Srta. Elam)

Srta. Elam informo:

-El viernes pasado los estudiantes llevaron a cabo una manifestación en el patio para conocer y demostrar a los estudiantes de primer año de *high school* cómo se hacen las manifestaciones.

-El desayuno de *Sunrise Senior* era también el viernes pasado, hubo muchos más estudiantes de último año que asistieron que el año pasado.

-Hubo un partido de fútbol el viernes pasado también

-El nuevo edificio en PHS es muy bonito - pero durante el período de transición se llena demasiado la escalera; Los seis minutos de tiempo es bueno para llegar a clases a menos que tenga que ir de los edificios portátiles al nuevo edificio

-Los estudiantes han dicho que si llegan tarde a clase en el nuevo edificio se cierran las cerraduras de las puertas automáticamente y no pueden entrar sin caminar al otro Campus para obtener asistencia.

5.03 Comentario de la Superintendente (Dra. Schulze)

La Dra. Schulze dio la bienvenida de nuevo a la Srta. Elam. Ella agradeció a la Mesa Directiva por renovar su contrato y dijo que ha sido un honor y un privilegio servir a los estudiantes, personal y la comunidad de Pittsburg durante los últimos tres años, espera con entusiasmo la mejora continua en el próximo año. Tuvimos nuestro primer día de clases el miércoles pasado. Agradeció al personal porque todos los planteles se veían muy bien, fue una apertura muy positiva en todos los sitios de escuelas, el compromiso de todos es muy apreciado. La Dra. Schulze presentó a la Sra. Synitha Walker, la nueva técnica de la universidad y de la carrera de *Pittsburg High School*. La Sra. Walker se dirigió a la Mesa Directiva para decir gracias y que estaba emocionada de comenzar su nueva asignación.

5.04 Comentarios de los Miembros de la Mesa Directiva (administradores)

Sr. Smith - asistió a la reunión del Subcomité de alquiler de instalaciones y había recibido una introducción al nuevo software Facilitron para el alquiler de instalaciones. Tomó un recorrido de los dos edificios de clases terminadas en PHS con la Sra. Amin en preparación del inicio de la escuela. Estuvo en la sesión de entrenamiento para ayudantes instruccionales, les dio la bienvenida de nuevo y les dio las gracias por el trabajo que hacen. Visitó la orientación de *PHS* y *Black Diamond High School* para los maestros. Hizo la visita del primer día de clases en las escuelas *Foothill*, *Stoneman*, *Hillview* y *PHS*.

Dra. Canciamilla – dio la bienvenida a todos después de las vacaciones de verano, las escuelas se abrieron muy suavemente, disfruto de ir a ver a algunos de los maestros. Estuvo muy encantada de oír que la Srta. Elam trajo problemas y áreas de preocupación a la Mesa Directiva, desea que traiga ideas de los estudiantes. La Dra. Canciamilla pronto reanudará sus visitas regulares a la *high school* y desea trabajar con la Sra. Walker en el centro de carrera y universidad. Hablé con algunas familias locales que tienen estudiantes de intercambio que han ido a Europa; los estudiantes están hablando de que se reunirán en Roma para apoyar a la banda de marcha de nuestra escuela. Quisiera obtener un informe del Sr. Strom y el Sr. Molina acerca de la colaboración y la igualdad en las preocupaciones expresadas anteriormente.

6.0 Información / reportes / discusión

6.01 Información actualizada sobre planificación y construcción de instalaciones. (Sr. Holtslander)

El Sr. Holtslander distribuyó un plano del sitio para la escuela Willow Cove para dar a la Mesa Directiva un futuro más claro. Una gran parte del concreto de la entrada de coches ha sido derramada. Compartió vistas desde el frente del edificio que muestra la distancia entre el edificio existente y el nuevo edificio. El nuevo piso del gimnasio debe instalarse esta semana. PHS-vistas de los pasillos interiores nuevos, nuevos casilleros (*lockers*), nuevo quiosco de alimentos y un nuevo patio. La finalización estimada es de mediados de septiembre para los nuevos laboratorios de Ciencias.

El Sr. Smith expresó su preocupación por la escalera llena de gente y las puertas cerradas mencionados por el miembro estudiantil de la Mesa Directiva. La Dra. Schulze – el Sr. Molina y el Sr. Whitmire investigarán acerca del problema del flujo de estudiantes para ver qué se puede hacer.

El Sr. Woolridge preguntó acerca de la preocupación estudiantil de puertas cerradas en la nueva zona. El Sr. Palacios – este es un nuevo sistema de seguridad que permite que las puertas permanezcan cerradas al público en todo momento, como medida de seguridad. La entrada requiere una tarjeta de claves, cada maestro tiene una tarjeta de acceso.

Dra. Schulze – todos estamos de acuerdo que no es un buen uso del tiempo del estudiante si tiene que caminar de regreso al otro campus para volver a entrar, el personal investigara este problema.

Jessica Alexander, hablando como un ayudante clasificado, el personal necesita una llave para obtener acceso al ascensor para estudiantes con discapacidades y también una llave para los baños de ese lado del edificio.

Sr. Arenivar – el nuevo edificio es hermoso, pero hay demasiadas ventanas. El Sr. Holtslander – persianas para las ventanas se instalarán pronto.

6.02 Actualización en el impuesto de parcela del arte, la música y el atletismo (Dr. Schulze)

Dra. Schulze - breve actualización: tuvimos una serie de reuniones durante la primavera pasada con los maestros de música y artes, este año el Sr. Ahonen se unirá al grupo. Nos reunimos para recibir alguna participación general alrededor de donde nos gustaría ir con el programa y generar un pensamiento sobre el tema. Este año estamos trabajando en construir un programa de música fuerte, ya tenemos maestros de música en seis de nuestras escuelas primarias, y se llevará a cabo reuniones mensuales para unirse con los maestros de Artes. Pensando en la rica historia que tenemos en la comunidad de Pittsburg – me gustaría formar un Comité de miembros de la comunidad y personal para desarrollar un plan maestro de Artes. Cada miembro de la Mesa Directiva podría nombrar o pedir individuos para servir en el Comité. Este Comité sería separado a un Comité de supervisión futuro, que se ocupará específicamente en fondos. El propósito de este Comité inicial es obtener la participación de la comunidad en el desarrollo de un plan y cómo podemos obtener más miembros de la comunidad que apoyen las artes. En nuestras escuelas secundarias ahora agregamos clases de danza y fotografía ahora en la *high school*.

Dr. Canciamilla - sería bueno tener alguna información de fondo sobre el dinero que ha pasado a las artes y atletismo de los fondos del LCAP y la cantidad del impuesto de parcela.

6.03 Renovación –Acuerdo con *Children’s Hospital & Research Center at Oakland* para el año escolar 2017 - 2018 (Sr. Strom)

Sr. Strom - este acuerdo es para un entrenador atlético certificado para los atletas en el *PHS*. Este entrenador está entrando en su 5^o año como entrenador de nuestros estudiantes. El Sr. Scott Pygeorge sirvió a aproximadamente 4,500 estudiantes atletas el año pasado por varios problemas relacionados con deportes (es decir – pre-envolturas y atando con cintas preventivas, terapia de hielo/calor, ultra sonido, estimulación eléctrica de los músculos, piscina de hidromasaje, ejercicio terapéutico o rehabilitación).

Dra. Canciamilla – cuando este artículo vuelva para tomar acción - sería útil ver la información separada por hombres y mujeres y los varios deportes.

6.04 Presentación – Recursos Humanos (Sra. Gonzales)

Sra. Gonzales - presentó los detalles de su presentación junto con el personal. Le recordó a la Mesa Directiva de sus metas y objetivos, compartió algunas estrategias que se utilizan para el reclutamiento (es decir – anuncios de radio y cine, redes sociales, catálogos de curso de la Universidad, ferias de empleo, firmando bonos e incentivos). Ella repasó los datos demográficos de estudiantes y maestros y compartió algunos resultados de las encuesta de los maestros. La Sra. Ann Martínez presento algunos detalles sobre acreditación de los maestros y explico los diferentes métodos utilizados para ayudar a los maestros a trabajar a través del proceso de acreditación.

7.0 Artículos de consentimiento

7.01 Minutos - (Dra. Schulze)

El personal recomienda aprobación de la Mesa Directiva de los minutos de la Mesa Directiva del 9 de agosto de 2017.

7.02 Viaje fuera del estado – El Sr. George Provol asistirá a la Conferencia EMSI (Especialistas Modelando Economía Internacional) el 18-20 de septiembre de 2017 en Coeur d ' Alene, Idaho (Sra. Nicodemus)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar la conferencia fuera del estado, EMSI (Especialistas Modelando Economía Internacional 2017) en Coeur d ' Alene, Idaho para El Sr. George Provol, Coordinador de Trabajo y Enlace de la Comunidad el 18-20 de septiembre de 2017.

7.03 PROCEDIMIENTO: Aprobar la Agenda de Acuerdos.

Resolución: Se propuso aprobar la agenda de acuerdos en conformidad con la Acción Recomendada por cada artículo.

Se propuso aprobar la agenda de acuerdos en conformidad con la Acción Recomendada por cada artículo.

La moción fue aprobada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. Duane Smith.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

8. Acciones (la mayoría de los asuntos se han tratado con anterioridad ante la Mesa Directiva como información y fueron discutidos en una reunión anterior).

8.01 Diseño de la Estatua para la *Martin Luther King Jr., Junior High School* (Sra. Stevenson)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar el diseño propuesto por el Comité de la Estatua para el proyecto de *Martin Luther King, Jr. High School*.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por la Srta. Kelsea Elam - Estudiante (confirmada por George Miller).

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

8.02 Contrato con el Sr. Abraham Gunter Jr. en *Pittsburg High School* para el año escolar 2017-18 (Sr. Whitmire)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar el contrato con el Sr. Abraham Gunter Jr. por los servicios en *Pittsburg High School* para el año escolar 2017-18.

La moción fue presentada por el Sr. George Miller y secundada por el Sr. Duane Smith

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

8.03 Viaje fuera del estado – la Sra. Vicky Krywokulsky asistirá al 95 Percent Group Regional Product Training - octubre 3-5 de 2017 - Harrisburg, Pennsylvania (Sra. Watson)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar el viaje fuera del estado para la Sra. Vicky Krywokulsky, Especialista de Recursos para asistir al *95 Percent Group Regional Product Training* del 3-5 de octubre de 2017 en Harrisburg, Pennsylvania.

La moción fue presentada por el Sr. George Miller y secundada por el Sr. Duane Smith.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

8.04 Renovación -Contrato con *Soliant Health* y el *PUSD* para el año escolar 2017 - 2018 (Sra. Watson)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar el contrato con *Soliant Health* para el año escolar 2017-18.

La moción fue presentada por el Sr. George Miller y secundada por la Srta. Kelsea Elam - Estudiante (confirmada por Joseph Arenivar).

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

8.05 Memorándum de Entendimiento con *Contra Costa County Office of Education* para Asistentes de Instrucción Uno-a-Uno para el año escolar 2017-18 (Sra. Watson)

El personal recomienda la aprobación de la Mesa Directiva para las Asistentes de Instrucción Uno-a-Uno del *Contra Costa County Office of Education* para servir a dos estudiantes del *PUSD*.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

8.06 Servicios Adicionales - Renovación de Contrato para estudiantes de Educación Especial que reciben servicios de las agencias privadas para el año escolar 2017 - 2018 (Sra. Watson)

El personal recomienda la aprobación de la Mesa Directiva de los servicios adicionales que se necesitan para el contrato con las agencias privadas con *Maxim Health Care Services, Inc.* y *PUSD* para el año escolar 2017-2018.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

8.07 Propuesta con *Eichler Associates, Inc.* y *PUSD* para el proyecto de construcción nuevo de *Parkside Elementary School* (Sr. Holtslander)

El personal recomienda la aprobación de la Mesa Directiva de la propuesta con *Eichler Associates, Inc.* para los servicios de agente comisionado (CxA) para el proyecto de construcción nuevo de *Parkside Elementary School*.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

8.08 Aceptación de solicitud de propuesta alimentaria y no alimentaria de proveedores para el año escolar 2017-18 (Sra. Nava)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar la solicitud de la propuesta alimentaria y no alimentaria de proveedores para el Departamento de Nutrición Infantil para el año escolar 2017-18.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por la Srta. Kelsea Elam - Estudiante (confirmada por la Dra. Laura Canciamilla).

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

8.09 Renovación – Memorándum de Entendimiento y la aprobación de la subvención de fondos entre *Pittsburg Adult Education Center* y la *Contra Costa County Office of Education* (Sra. Nicodemus) El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar la renovación del Memorándum de Entendimiento y la aceptación de la subvención de fondos entre *Pittsburg Adult Education Center* y la *Contra Costa County Office of Education* para el año escolar 2017-18.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

8.10 Donación de mochilas, tarjetas de regalo y varios materiales escolares de la familia Herring (Dra. Frazier-Myers)

El personal recomienda a la Mesa Directiva aprobar la generosa donación de la familia Herring con valor estimado de \$650.00 para los estudiantes sin hogar, de crianza y necesitados del Distrito Escolar Unificado de Pittsburg.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por la Srta. Kelsea Elam - Estudiante (confirmada por la Dra. Laura Canciamilla).

Resolución final: la resolución fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

9.0 Comunicaciones

9.01 Comentarios del público, organizaciones de la comunidad, representantes de los empleados.

El Sr. Charles Smith, que representa a la rama del Condado del Este de la NAACP – hace algún tiempo el Sr. Galli señaló que los futbolistas estaban queriendo una ración extra de comida y que se estaban descartando las comidas sobrantes. Resultó que el alimento se colocó en bandejas para que todos pudieran tener la oportunidad de conseguir lo que querían. El Sr. Palacios ha querido aclarar que este fue el resultado de un cambio en el programa de nutrición infantil de California que permitió al personal ofrecer los alimentos extras. El Sr. Smith continuó – en cuanto a deportes: reiteró sus comentarios de que el fútbol está dominando sobre otros deportes y que a los atletas se les puso en detención académica en el pasado debido a los grados bajos, entonces se instituyó un programa de tutoría para todos los atletas. Pittsburg antes era una potencia en cuanto a todos los deportes, no sólo fútbol.

Tammy Carr - la nueva orientación de maestros y el almuerzo de PEA fue fabuloso, fue bueno conocer a más gente. Visito a Foothill, Stoneman y Highlands en el primer día de clases, el personal estaba muy contento. Conoció a algunos maestros nuevos en Los Medanos y PHS y tuvo una gran visita en Parkside. Mucho personal bueno en todas partes. Respecto al nuevo edificio en PHS – los maestros se ven felices pero algunos han mencionado que hay problemas con el aire acondicionado, no hay agua en los salones y ha estado muy caliente. La PEA tuvo un evento social después de la primera semana, tuvieron un gran tiempo – salió bien, así que estamos planeando volver a hacerlo. El desayuno anual de la Mesa Directiva escolar será el 10 de febrero de 2018 - animando a todos los cinco miembros de la Mesa Directiva a asistir.

10.0 Peticiones de la Mesa Directiva

10.01 Peticiones de Información

Sr. Arenivar – Comentario: esta no es la primera denuncia sobre fútbol interfiriendo con otros deportes. Tenemos que mirar las normas existentes alrededor de participación y requisitos.

Sr. Smith – como la Dra. Canciamilla menciono, seguimiento de las preocupaciones con respecto a la pista y campo.

Sr. Woolridge - verificación del proceso con respecto a las llaves y acceso al edificio para los estudiantes con discapacidades.

Dra. Canciamilla - resumen de los artículos solicitados: la información de atletismo, información financiera sobre los elementos de las artes y la música, también información recibida previamente acerca de procedimientos de seguridad, los materiales están actualizados, evacuación, etcétera. – y yo quisiera conseguir una actualización del estado de eso. Con respecto a la hoja de solicitud de la Mesa Directiva y el resto de los dos artículos que pidió (encuestas de colocación avanzada y la lista de estudios programados – tamaño de las clases, toma de decisiones, etcétera.) – ahora plantea tal vez que estos artículos deben dirigirse a la Subcomisión de currículo para análisis más profundo y posiblemente un elemento más adelante para la Mesa Directiva.

Sr. Woolridge – H/R envió información sobre posiciones y comparaciones de sueldos, preguntando, ¿cuándo va a revisar los salarios el distrito? La Dra. Schulze - eso se realizaría durante las negociaciones.

Sr. Miller – solicita también una investigación a la situación de la pista.

10.02 Peticiones para la agenda

Dra. Canciamilla – le gustaría que la clase de liderazgo y que el miembro estudiantil de la Mesa Directiva piense en ideas que podrían presentar a la Mesa Directiva como un elemento de información y discusión, sobre cómo los estudiantes puedan estar más activamente involucrados en la mejora de la *high school*.

11.0 Próxima reunión de la Mesa Directiva / eventos futuros/ clausura de la sesión

11.01 La próxima reunión regular de la Mesa Directiva – 13 de septiembre de 2017

La reunión fue clausurada a las 8:34 p.m.